

Read all instructions BEFORE
assembly and USE of product.

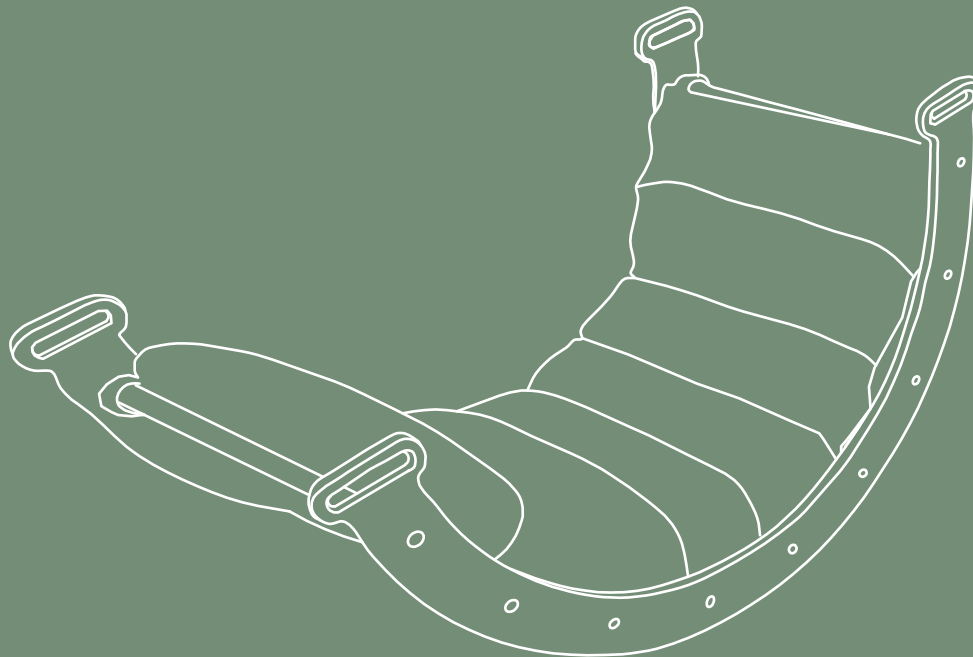
tutti
bambini

SCALA

Montessori Pikler Rocking Frame
and Cushion

User Guide

511915



FR Mode d'emploi DE Bedienungsanleitung IT Manuale dell'utente ES Guía de usuario

PT Guia do utilizador NL Handleiding RU Руководство по эксплуатации AR مَدْخَتْ سَمَلَا لِيَلْد CN 用户指南

This product complies with Safety Standard EN71.

Tutti Bambini
Fulfilment Centre
Unit 2, Arnold Place
Bletcham Way
Fenny Lock Roundabout
MK1 1FD

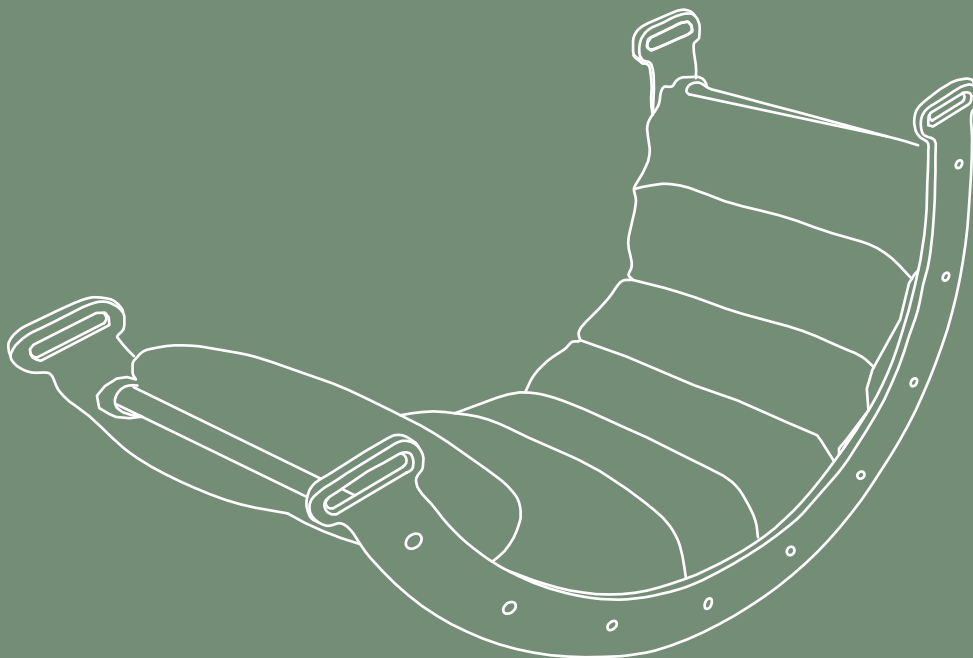
Tutti Bambini
1068 High Road, London, N20 0QP
E: support@tuttibambini.com
T: +44(0)208 3685800
www.tuttibambini.com

EU Representative
Heroes Iberia
S.L.U. Calle Limonero 22
28020, Madrid, Spain
compliance@makeheroes.co

SCALA

Montessori Pikler Rocking Frame
and Cushion

User Guide
511915



Important Safety Information

RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLING AND USING THE PRODUCT.

1. Keep all packaging materials out of reach of children to avoid the risk of suffocation or injury.
2. Warning. The safety of your child is your responsibility. Adult assembly is required. Ensure all parts are securely fastened before allowing children to use the rocking frame. Ensure the cushion is securely fastened using the Velcro straps before use. Failure to attach it correctly may result in injury. Follow the assembly instructions carefully to prevent instability or breakage.
3. Warning. Always check that the Velcro straps are fully adhered and that the cushion is stable before allowing children to use the rocking frame/arch.
4. Always supervise children when they are using the rocking frame and cushion. Never leave children unattended while they are playing on the frame.
5. Warning. This rocking frame and cushion is designed for children aged 2-6 years. Ensure that children using the frame are within the recommended age range.
6. Warning. The rocking frame is designed to support a maximum weight of 30kg. Do not allow children or objects exceeding this weight limit to use or be placed on the frame.
7. Warning. Only for domestic use.
8. Place the rocking frame on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.
9. Do not place the frame on uneven ground, near stairs, or inclines where it could tip over. The climbing frame shall not be installed over concrete, asphalt or other hard surfaces.
10. Before each use, inspect the climbing frame for any signs of wear, damage, or instability. Discontinue use if any part appears damaged or unsafe.
11. All assembly fittings should always be tightened properly, and fittings should be checked regularly and re-tightened as necessary.
12. Regularly check all components, including screws, joints, and wooden parts, to ensure they are secure and in good condition. Not carrying out regular checks could become a hazard. Any additional or replacement parts are obtained from Tutti Bambini or its distributor.
13. The rocking frame can be used both indoors and temporary outdoors. However, when used outdoors, avoid placing the frame in areas exposed to extreme weather conditions, such as direct sunlight, rain, or snow, which could affect the wood's integrity. Keep the rocking frame in a dry and cool location when not in use. Exposure to moisture, extreme heat, or direct sunlight can cause the wood to warp, crack, or weaken, leading to potential safety hazards.
14. Teach children how to use the rocking frame safely. When used a climbing arch ensure they understand to climb one step at a time, hold onto the frame securely, and avoid jumping from the frame to prevent falls.
15. Keep the area around the rocking frame clear of hazardous objects such as sharp tools, or other obstacles that could cause injury.
16. Ensure children wear appropriate clothing that will not catch on the frame.
17. Do not modify the rocking frame in any way. Unauthorised modifications could lead to instability or structural failure.
18. Clean with a damp cloth and mild detergent. Avoid using harsh chemicals or abrasive cleaning agents that may damage the wood.
19. Store the cushion in a dry, ventilated area when not in use to maintain the quality of the materials and prevent damage.
20. The cushion cover is removable and machine washable at 30°C. Do not bleach, tumble dry, or iron. Air dry to maintain the quality and appearance.

Hello,

We are delighted that you have chosen our Pikler Rocking Frame and Cushion to be a part of your child's development.

Before you get started, please take a moment to read through this guide. It will help you assemble and use the Rocking Frame and Cushion safely and correctly, ensuring that your new product provides the fun and educational experience you expect.

Please verify that you have all the necessary parts and fittings before you begin assembly. If there are any missing or damaged parts, please inform us before you start assembly. Installation shall be carried out exactly according to the manufacturer's instructions, otherwise a safety risk can occur if incorrectly installed. Please be aware that incorrect assembly may lead to issues not covered by our warranty.

In the unlikely event of a fault with your product, please email us at support@tuttibambini.com, including the following details found on the white label located on the outside of the parcel.

- Name
- Postcode
- Contact telephone number
 - Sales order number
 - Product name & colour
 - Damaged part number
- Photo or video of the damaged part

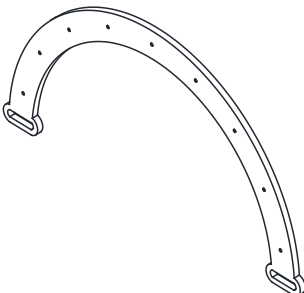

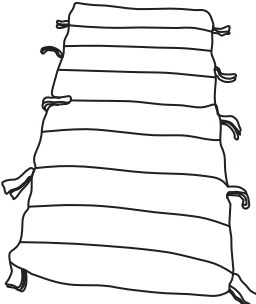

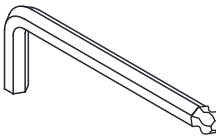
Tutti Bambini guarantees your product against manufacturing defects for 12 months from the date of receipt of purchase, or up to 3 years with extended warranty registration.

This guarantee does not affect your statutory rights.

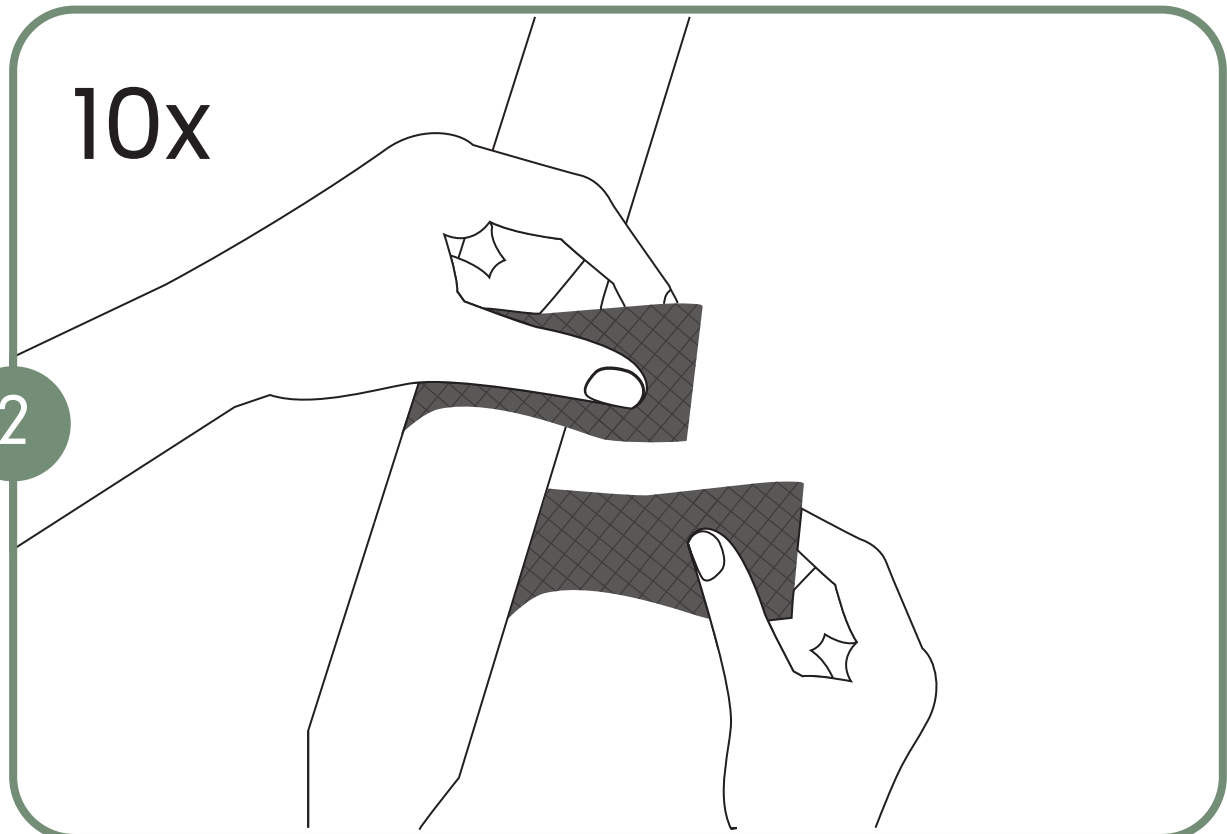
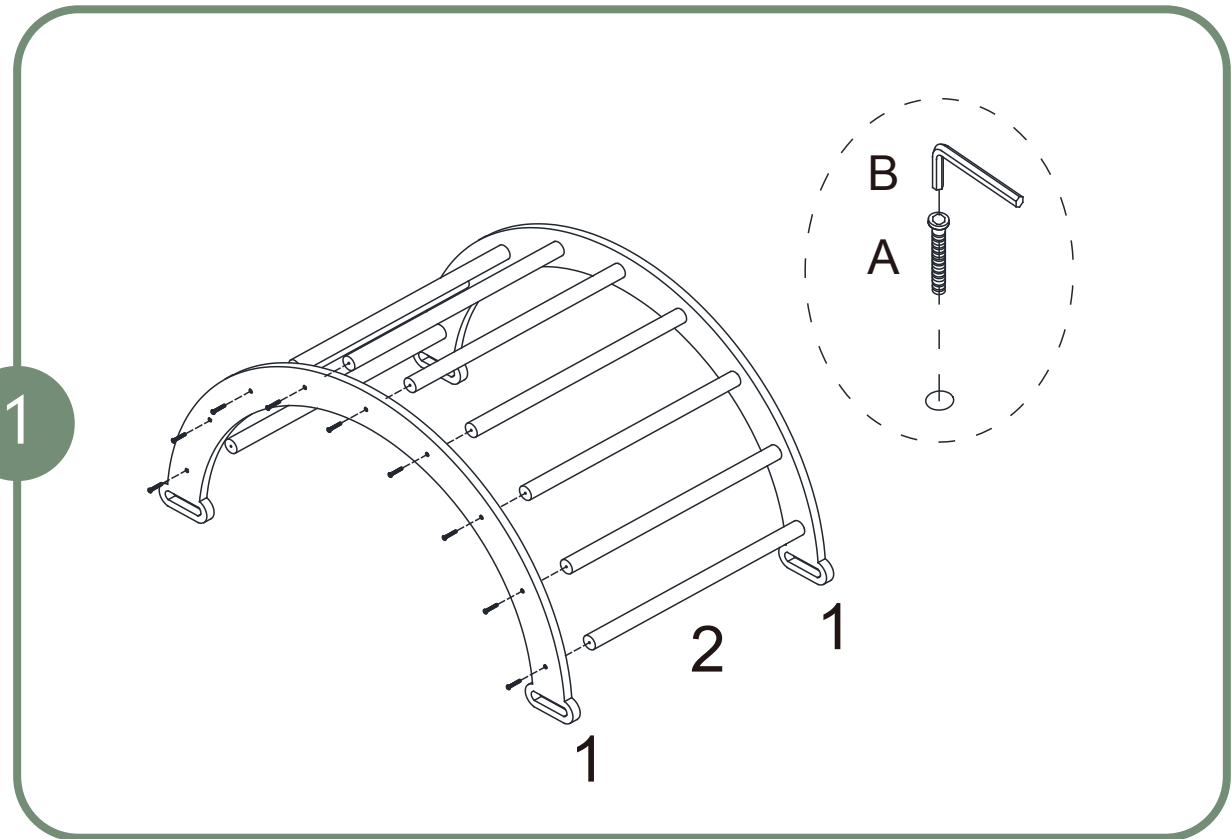
Thank you for letting us be a part of your family's journey. We wish you countless hours of fun and laughter!

Team Tutti

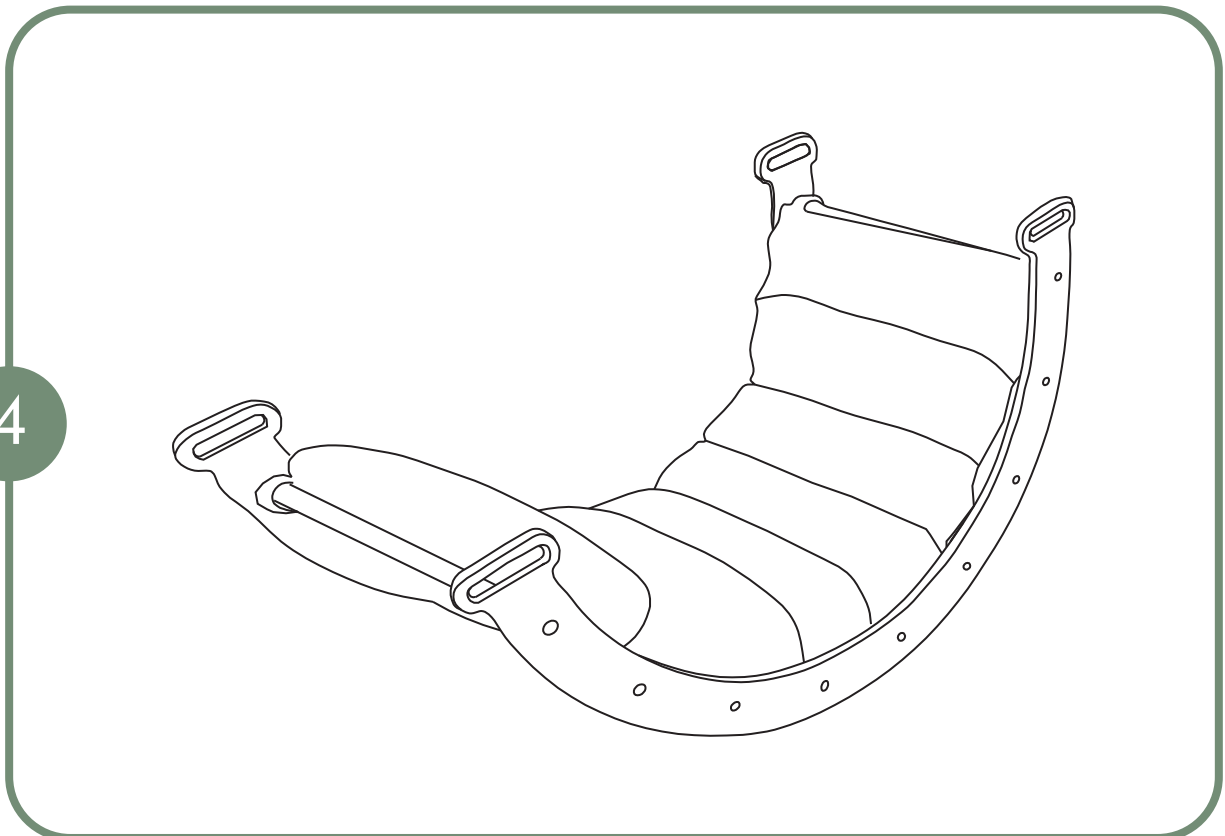
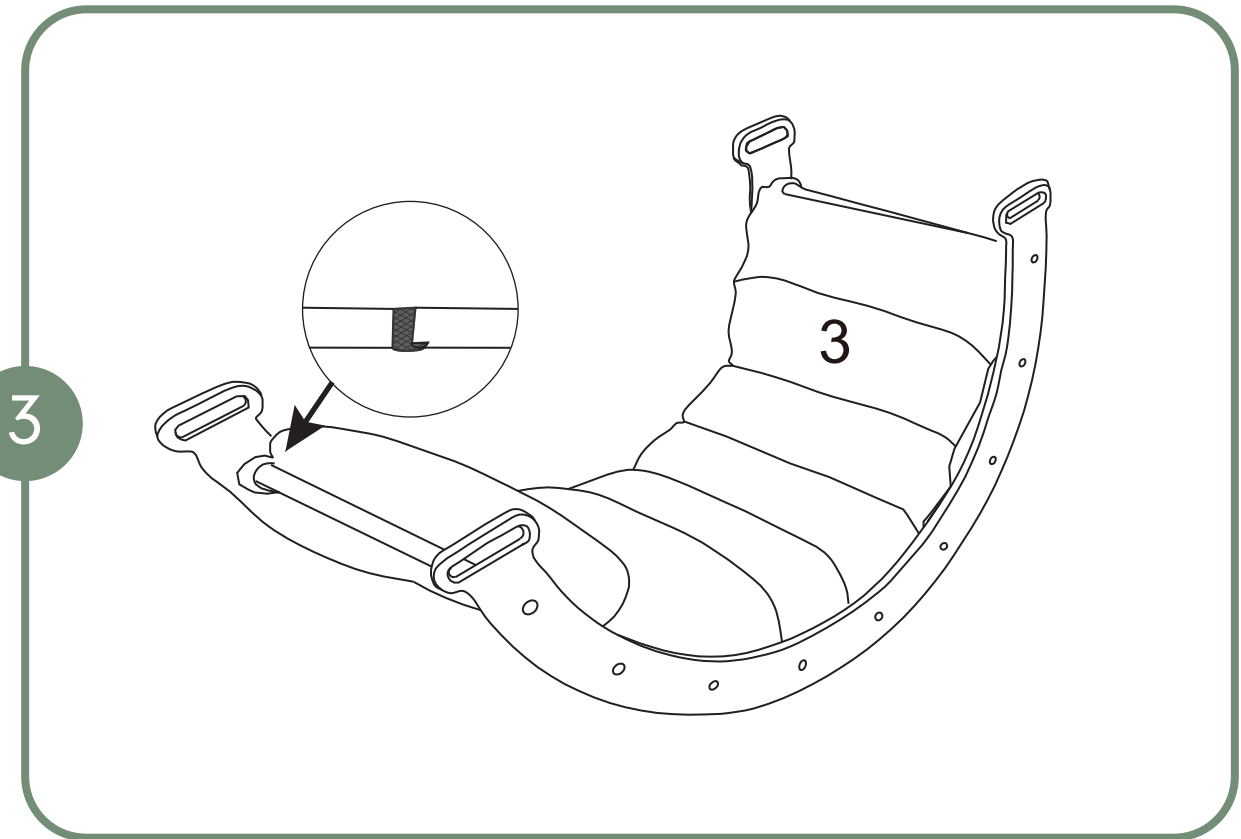
Parts List

1		Rocking leg	2
2		Round rod	9
3		CUSHION	1
A		BOLT	18
B		Allen Wrench	1

Assembly Instructions



Assembly Instructions



Informations de sécurité importantes. CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE. LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER LE PRODUIT.

1. Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement ou de blessure.
2. Avertissement. La sécurité de votre enfant est de votre responsabilité. Le montage doit être effectué par un adulte. Assurez-vous que toutes les pièces soient solidement fixées avant de permettre aux enfants d'utiliser le cadre à bascule. Assurez-vous que le coussin est solidement attaché à l'aide des sangles Velcro avant utilisation. Un mauvais attachement peut entraîner des blessures. Suivez attentivement les instructions de montage pour éviter toute instabilité ou casse.
3. Avertissement. Vérifiez toujours que les sangles Velcro soient bien fixées et que le coussin soit stable avant de permettre aux enfants d'utiliser le cadre/arc à bascule.
4. Surveillez toujours les enfants lorsqu'ils utilisent le cadre à bascule et le coussin. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance lorsqu'ils jouent sur le cadre.
5. Avertissement. Ce cadre à bascule et ce coussin sont conçus pour les enfants de 2 à 6 ans. Assurez-vous que les enfants utilisant le cadre correspondent à la tranche d'âge recommandée.
6. Avertissement. Le cadre à bascule est conçu pour supporter un poids maximum de 30 kg. N'autorisez pas les enfants ou les objets dépassant cette limite à utiliser ou à être placés sur le cadre.
7. Avertissement. Réservé à un usage domestique.
8. Placez le cadre à bascule sur une surface plane à au moins 2 m de toute structure ou obstacle tel qu'une clôture, un garage, une maison, des branches suspendues, des fils de linge ou des câbles électriques.
9. Ne placez pas le cadre sur un sol inégal, près d'escaliers ou de pentes où il pourrait basculer. Le cadre d'escalade ne doit pas être installé sur du béton, de l'asphalte ou d'autres surfaces dures.
10. Avant chaque utilisation, inspectez le cadre d'escalade pour tout signe d'usure, de dommage ou d'instabilité. Cessez de l'utiliser si une pièce semble endommagée ou dangereuse.
11. Tous les éléments d'assemblage doivent toujours être correctement serrés, et les fixations doivent être vérifiées régulièrement et resserrées si nécessaire.
12. Vérifiez régulièrement tous les composants, y compris les vis, les joints et les parties en bois, pour vous assurer qu'ils soient en bon état et bien fixés. Ne pas effectuer de contrôles réguliers pourrait devenir dangereux. Toute pièce de rechange ou supplémentaire doit provenir de Tutti Bambini ou de son distributeur.
13. Le cadre à bascule peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur temporairement. Cependant, lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, évitez de le placer dans des zones exposées à des conditions climatiques extrêmes telles que la lumière directe du soleil, la pluie ou la neige, qui pourraient affecter l'intégrité du bois. Rangez le cadre à bascule dans un endroit sec et frais lorsqu'il n'est pas utilisé. L'exposition à l'humidité, à la chaleur extrême ou au soleil direct peut provoquer des déformations, fissures ou affaiblissements du bois, entraînant des risques potentiels pour la sécurité.
14. Apprenez aux enfants à utiliser le cadre à bascule en toute sécurité. Lorsqu'il est utilisé comme arche d'escalade, assurez-vous qu'ils comprennent qu'il faut grimper une marche à la fois, tenir fermement le cadre et éviter de sauter du cadre pour prévenir les chutes.
15. Maintenez la zone autour du cadre à bascule dégagée de tout objet dangereux tel que des outils pointus ou d'autres obstacles pouvant causer des blessures.
16. Assurez-vous que les enfants portent des vêtements appropriés qui ne risquent pas de s'accrocher au cadre.
17. Ne modifiez en aucun cas le cadre à bascule. Les modifications non autorisées pourraient entraîner une instabilité ou une défaillance structurelle.
18. Nettoyez avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des agents nettoyants abrasifs susceptibles d'endommager le bois.
19. Rangez le coussin dans un endroit sec et ventilé lorsqu'il n'est pas utilisé afin de maintenir la qualité des matériaux et d'éviter les dommages.
20. La housse du coussin est amovible et lavable en machine à 30°C. Ne pas utiliser de javel, ne pas sécher en machine, ne pas repasser. Sécher à l'air libre pour préserver la qualité et l'apparence.

Wichtige Sicherheitsinformationen. FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN. VOR DEM ZUSAMMENBAU UND DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG LESEN.

1. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern, um Erstickungs- oder Verletzungsgefahr zu vermeiden.
2. Warnung. Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest befestigt sind, bevor Kinder den Schaukelrahmen benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Kissen vor Gebrauch mit den Klettverschlüssen fest angebracht ist. Eine falsche Befestigung kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Montageanleitung sorgfältig, um Instabilität oder Bruch zu vermeiden.
3. Warnung. Überprüfen Sie immer, ob die Klettverschlüsse vollständig haften und das Kissen stabil ist, bevor Kinder den Schaukelrahmen/-bogen benutzen.
4. Beaufsichtigen Sie Kinder immer, wenn sie den Schaukelrahmen und das Kissen benutzen. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, wenn sie am Rahmen spielen.
5. Warnung. Dieser Schaukelrahmen und das Kissen sind für Kinder im Alter von 2–6 Jahren konzipiert. Stellen Sie sicher, dass die Kinder, die den Rahmen benutzen, im empfohlenen Altersbereich liegen.
6. Warnung. Der Schaukelrahmen ist für ein maximales Gewicht von 30 kg ausgelegt. Lassen Sie keine Kinder oder Gegenstände, die dieses Gewicht überschreiten, den Rahmen benutzen oder darauf platzieren.
7. Warnung. Nur für den häuslichen Gebrauch.
8. Stellen Sie den Schaukelrahmen auf eine ebene Fläche, die mindestens 2 m von jeder Struktur oder jedem Hindernis wie Zaun, Garage, Haus, überhängenden Ästen, Wäscheleinen oder Stromleitungen entfernt ist.
9. Stellen Sie den Rahmen nicht auf unebenem Boden, in der Nähe von Treppen oder auf Hängen auf, wo er umkippen könnte. Der Kletterrahmen darf nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen installiert werden.
10. Überprüfen Sie den Kletterrahmen vor jeder Benutzung auf Anzeichen von Abnutzung, Schäden oder Instabilität. Stellen Sie die Benutzung ein, wenn ein Teil beschädigt oder unsicher erscheint.
11. Alle Montageteile müssen immer richtig angezogen sein, und die Befestigungen sollten regelmäßig überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden.
12. Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten, einschließlich Schrauben, Verbindungen und Holzteile, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen und in gutem Zustand sind. Werden keine regelmäßigen Kontrollen durchgeführt, könnte dies zu Gefahren führen. Zusätzliche oder Ersatzteile müssen von Tutti Bambini oder seinem Vertriebspartner stammen.
13. Der Schaukelrahmen kann sowohl im Innenbereich als auch zeitweise im Freien verwendet werden. Im Freien vermeiden Sie jedoch die Aufstellung in Bereichen, die extremen Wetterbedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind, da dies die Integrität des Holzes beeinträchtigen könnte. Lagern Sie den Schaukelrahmen an einem trockenen und kühlen Ort, wenn er nicht benutzt wird. Feuchtigkeit, extreme Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung können dazu führen, dass das Holz sich verzieht, reißt oder schwächt, was potenzielle Sicherheitsrisiken mit sich bringt.
14. Bringen Sie den Kindern bei, den Schaukelrahmen sicher zu benutzen. Wenn er als Kletterbogen verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sie verstehen, dass sie Schritt für Schritt klettern, den Rahmen festhalten und das Springen vom Rahmen vermeiden sollen, um Stürze zu verhindern.
15. Halten Sie den Bereich um den Schaukelrahmen frei von gefährlichen Gegenständen wie scharfen Werkzeugen oder anderen Hindernissen, die Verletzungen verursachen könnten.
16. Stellen Sie sicher, dass Kinder geeignete Kleidung tragen, die nicht am Rahmen hängen bleiben kann.
17. Verändern Sie den Schaukelrahmen in keiner Weise. Unbefugte Änderungen können zu Instabilität oder strukturellem Versagen führen.
18. Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel, die das Holz beschädigen könnten.
19. Lagern Sie das Kissen in einem trockenen, belüfteten Bereich, wenn es nicht verwendet wird, um die Qualität der Materialien zu erhalten und Schäden zu vermeiden.
20. Der Kissenbezug ist abnehmbar und maschinenwaschbar bei 30 °C. Nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. An der Luft trocknen, um Qualität und Aussehen zu erhalten.



Informazioni Importanti sulla Sicurezza. CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI ASSEMBLARE E UTILIZZARE IL PRODOTTO.

1. Tenere tutti i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento o lesioni.
2. Avvertenza. La sicurezza del bambino è sotto la vostra responsabilità. Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate saldamente prima di consentire ai bambini di utilizzare la struttura a dondolo. Assicurarsi che il cuscino sia fissato saldamente con le cinghie in velcro prima dell'uso. Un fissaggio scorretto può causare lesioni. Seguire attentamente le istruzioni di montaggio per evitare instabilità o rotture.
3. Avvertenza. Controllare sempre che le cinghie in velcro siano ben aderenti e che il cuscino sia stabile prima di permettere ai bambini di usare la struttura a dondolo/arco.
4. Sorvegliare sempre i bambini quando utilizzano la struttura a dondolo e il cuscino. Non lasciare mai i bambini incustoditi mentre giocano sulla struttura.
5. Avvertenza. Questa struttura a dondolo e il cuscino sono progettati per bambini dai 2 ai 6 anni. Assicurarsi che i bambini che usano la struttura rientrino nell'età consigliata.
6. Avvertenza. La struttura a dondolo è progettata per sostenere un peso massimo di 30 kg. Non permettere a bambini o oggetti che superano questo limite di peso di usare o essere posizionati sulla struttura.
7. Avvertenza. Solo per uso domestico.
8. Posizionare la struttura a dondolo su una superficie piana ad almeno 2 m da qualsiasi struttura o ostacolo come recinzioni, garage, case, rami sporgenti, fili per il bucato o cavi elettrici.
9. Non collocare la struttura su terreni irregolari, vicino a scale o pendenze dove potrebbe ribaltarsi. La struttura non deve essere installata su cemento, asfalto o altre superfici dure.
10. Prima di ogni utilizzo, ispezionare la struttura per verificare eventuali segni di usura, danni o instabilità. Interrompere l'uso se una parte appare danneggiata o insicura.
11. Tutti i fissaggi devono essere sempre serrati correttamente e controllati regolarmente e, se necessario, riavvitati.
12. Controllare regolarmente tutti i componenti, comprese viti, giunzioni e parti in legno, per assicurarsi che siano sicuri e in buone condizioni. La mancata esecuzione di controlli regolari può diventare pericolosa. Qualsiasi parte aggiuntiva o sostitutiva deve essere ottenuta da Tutti Bambini o dal suo distributore.
13. La struttura a dondolo può essere utilizzata sia in ambienti interni sia temporaneamente all'aperto. Tuttavia, quando viene usata all'aperto, evitare di posizionarla in aree esposte a condizioni meteorologiche estreme come luce solare diretta, pioggia o neve, che potrebbero compromettere l'integrità del legno. Conservare la struttura in un luogo asciutto e fresco quando non è in uso. L'esposizione a umidità, calore estremo o luce solare diretta può causare deformazioni, crepe o indebolimenti del legno, creando potenziali rischi per la sicurezza.
14. Insegnare ai bambini a usare la struttura a dondolo in sicurezza. Quando viene usata come arco da arrampicata, assicurarsi che comprendano di salire un gradino alla volta, tenersi saldamente alla struttura ed evitare di saltare per prevenire cadute.
15. Mantenere l'area intorno alla struttura libera da oggetti pericolosi come strumenti appuntiti o altri ostacoli che potrebbero causare lesioni.
16. Assicurarsi che i bambini indossino abiti adeguati che non possano impigliarsi nella struttura.
17. Non modificare in alcun modo la struttura a dondolo. Modifiche non autorizzate potrebbero causare instabilità o cedimenti strutturali.
18. Pulire con un panno umido e un detergente delicato. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o agenti abrasivi che potrebbero danneggiare il legno.
19. Conservare il cuscino in un'area asciutta e ventilata quando non è in uso per mantenere la qualità dei materiali ed evitare danni.
20. La fodera del cuscino è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30 °C. Non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare. Asciugare all'aria per mantenere qualità e aspetto.

Información Importante de Seguridad. CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS. LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARMAR Y USAR EL PRODUCTO.

1. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia o lesiones.
2. Advertencia. La seguridad de su hijo es su responsabilidad. El montaje debe ser realizado por un adulto. Asegúrese de que todas las piezas estén firmemente sujetas antes de permitir que los niños utilicen la estructura de balanceo. Asegúrese de que el cojín esté bien sujeto con las correas de velcro antes de su uso. No fijarlo correctamente puede causar lesiones. Siga cuidadosamente las instrucciones de montaje para evitar inestabilidad o roturas.
3. Advertencia. Compruebe siempre que las correas de velcro estén completamente adheridas y que el cojín esté estable antes de permitir que los niños usen la estructura de balanceo/arco.
4. Supervise siempre a los niños cuando usen la estructura de balanceo y el cojín. Nunca deje a los niños sin supervisión mientras juegan en la estructura.
5. Advertencia. Esta estructura de balanceo y cojín está diseñada para niños de 2 a 6 años. Asegúrese de que los niños que usen la estructura estén dentro del rango de edad recomendado.
6. Advertencia. La estructura de balanceo está diseñada para soportar un peso máximo de 30 kg. No permita que niños u objetos que excedan este límite de peso usen o se coloquen en la estructura.
7. Advertencia. Solo para uso doméstico.
8. Coloque la estructura de balanceo sobre una superficie nivelada a al menos 2 m de cualquier estructura u obstáculo como una valla, garaje, casa, ramas sobresalientes, tendederos o cables eléctricos.
9. No coloque la estructura sobre terreno irregular, cerca de escaleras o pendientes donde pueda volcarse. La estructura no debe instalarse sobre cemento, asfalto u otras superficies duras.
10. Antes de cada uso, inspeccione la estructura para detectar cualquier signo de desgaste, daño o inestabilidad. Suspnda el uso si alguna parte parece dañada o insegura.
11. Todos los herrajes de montaje deben estar siempre bien apretados y deben revisarse regularmente y volver a apretarse cuando sea necesario.
12. Revise periódicamente todos los componentes, incluidos tornillos, uniones y partes de madera, para asegurarse de que estén seguros y en buen estado. No realizar revisiones periódicas puede convertirse en un peligro. Cualquier pieza adicional o de repuesto debe obtenerse de Tutti Bambini o su distribuidor.
13. La estructura de balanceo puede usarse tanto en interiores como en exteriores de forma temporal. Sin embargo, cuando se use en exteriores, evite colocarla en áreas expuestas a condiciones climáticas extremas, como luz solar directa, lluvia o nieve, que puedan afectar la integridad de la madera. Mantenga la estructura en un lugar seco y fresco cuando no esté en uso. La exposición a la humedad, calor extremo o luz solar directa puede hacer que la madera se deforme, agriete o debilite, lo que puede generar riesgos de seguridad.
14. Enseñe a los niños a usar la estructura de balanceo de forma segura. Cuando se use como arco para trepar, asegúrese de que comprendan que deben subir un peldaño a la vez, agarrarse bien a la estructura y evitar saltar de ella para prevenir caídas.
15. Mantenga el área alrededor de la estructura de balanceo libre de objetos peligrosos como herramientas afiladas u otros obstáculos que puedan causar lesiones.
16. Asegúrese de que los niños usen ropa adecuada que no se enganche en la estructura.
17. No modifique la estructura de balanceo de ninguna manera. Las modificaciones no autorizadas pueden provocar inestabilidad o fallas estructurales.
18. Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave. Evite el uso de productos químicos agresivos o limpiadores abrasivos que puedan dañar la madera.
19. Guarde el cojín en un área seca y ventilada cuando no esté en uso para mantener la calidad de los materiales y evitar daños.
20. La funda del cojín es desmontable y lavable a máquina a 30 °C. No usar lejía, no secar en secadora ni planchar. Secar al aire para mantener la calidad y apariencia.



Informações Importantes de Segurança. **GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE MONTAR E USAR O PRODUTO.**

1. Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças para evitar risco de asfixia ou ferimentos.
2. Aviso. A segurança da criança é de sua responsabilidade. A montagem deve ser realizada por um adulto. Certifique-se de que todas as peças estejam firmemente fixadas antes de permitir que as crianças usem a estrutura de balanço. Certifique-se de que a almofada esteja bem presa com as tiras de velcro antes de usar. A fixação incorreta pode resultar em ferimentos. Siga cuidadosamente as instruções de montagem para evitar instabilidade ou quebra.
3. Aviso. Verifique sempre se as tiras de velcro estão totalmente fixadas e se a almofada está estável antes de permitir que as crianças usem a estrutura de balanço/arco.
4. Supervise sempre as crianças quando estiverem usando a estrutura de balanço e a almofada. Nunca deixe as crianças sozinhas enquanto brincam na estrutura.
5. Aviso. Esta estrutura de balanço e almofada foi projetada para crianças de 2 a 6 anos. Certifique-se de que as crianças que usam a estrutura estejam dentro da faixa etária recomendada.
6. Aviso. A estrutura de balanço foi projetada para suportar um peso máximo de 30 kg. Não permita que crianças ou objetos que excedam esse limite de peso usem ou sejam colocados sobre a estrutura.
7. Aviso. Apenas para uso doméstico.
8. Coloque a estrutura de balanço em uma superfície nivelada, a pelo menos 2 m de qualquer estrutura ou obstáculo, como cercas, garagens, casas, galhos pendentes, varais ou fios elétricos.
9. Não coloque a estrutura em terreno irregular, perto de escadas ou inclinações onde possa tombar. A estrutura não deve ser instalada sobre cimento, asfalto ou outras superfícies duras.
10. Antes de cada uso, inspecione a estrutura para verificar sinais de desgaste, danos ou instabilidade. Interrompa o uso se alguma peça parecer danificada ou insegura.
11. Todas as fixações devem estar sempre devidamente apertadas, e devem ser verificadas regularmente e reapertadas quando necessário.
12. Verifique regularmente todos os componentes, incluindo parafusos, juntas e peças de madeira, para garantir que estejam seguros e em boas condições. A falta de verificações regulares pode se tornar um risco. Todas as peças adicionais ou de substituição devem ser obtidas na Tutti Bambini ou em seu distribuidor.
13. A estrutura de balanço pode ser usada tanto em ambientes internos quanto temporariamente ao ar livre. No entanto, quando usada ao ar livre, evite colocá-la em áreas expostas a condições climáticas extremas, como luz solar direta, chuva ou neve, que podem comprometer a integridade da madeira. Guarde a estrutura em um local seco e fresco quando não estiver em uso. A exposição à umidade, calor extremo ou luz solar direta pode causar empenamento, rachaduras ou enfraquecimento da madeira, levando a riscos potenciais de segurança.
14. Ensine as crianças a usar a estrutura de balanço com segurança. Quando usada como arco de escalada, certifique-se de que entendam que devem subir um degrau de cada vez, segurar firmemente a estrutura e evitar pular dela para prevenir quedas.
15. Mantenha a área ao redor da estrutura de balanço livre de objetos perigosos, como ferramentas afiadas ou outros obstáculos que possam causar ferimentos.
16. Certifique-se de que as crianças usem roupas adequadas que não se prendam à estrutura.
17. Não modifique a estrutura de balanço de nenhuma forma. Modificações não autorizadas podem levar a instabilidade ou falhas estruturais.
18. Limpe com um pano úmido e detergente suave. Evite usar produtos químicos agressivos ou agentes de limpeza abrasivos que possam danificar a madeira.
19. Guarde a almofada em um local seco e ventilado quando não estiver em uso para manter a qualidade dos materiais e evitar danos.
20. A capa da almofada é removível e lavável na máquina a 30 °C. Não utilize alvejante, não utilize secadora nem passe a ferro. Deixe secar ao ar para manter a qualidade e aparência.



1. Houd alle verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen om het risico op verstikking of letsel te voorkomen.
2. Waarschuwing. De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid. Montage dient door een volwassene te worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat alle onderdelen stevig zijn vastgemaakt voordat kinderen het schommelrek gebruiken. Zorg ervoor dat het kussen stevig is bevestigd met de klittenbandriemen voordat u het gebruikt. Onjuiste bevestiging kan letsel veroorzaken. Volg de montage-instructies zorgvuldig om instabiliteit of breuk te voorkomen.
3. Waarschuwing. Controleer altijd of de klittenbandriemen goed vastzitten en het kussen stabiel is voordat kinderen het schommelrek/boog gebruiken.
4. Houd kinderen altijd onder toezicht wanneer zij het schommelrek en het kussen gebruiken. Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen op het rek.
5. Waarschuwing. Dit schommelrek en kussen zijn ontworpen voor kinderen van 2 tot 6 jaar. Zorg ervoor dat de kinderen die het rek gebruiken binnen de aanbevolen leeftijdscategorie vallen.
6. Waarschuwing. Het schommelrek is ontworpen om een maximaal gewicht van 30 kg te dragen. Laat geen kinderen of voorwerpen die dit gewicht overschrijden het rek gebruiken of erop plaatsen.
7. Waarschuwing. Alleen voor huishoudelijk gebruik.
8. Plaats het schommelrek op een vlakke ondergrond, op minstens 2 m afstand van structuren of obstakels zoals een hek, garage, huis, overhangende takken, waslijnen of elektriciteitsdraden.
9. Plaats het rek niet op oneffen grond, in de buurt van trappen of hellingen waar het kan omvallen. Het rek mag niet worden geïnstalleerd op beton, asfalt of andere harde oppervlakken.
10. Inspecteer het schommelrek vóór elk gebruik op tekenen van slijtage, schade of instabiliteit. Stop met gebruiken als een onderdeel beschadigd of onveilig lijkt.
11. Alle bevestigingsmaterialen moeten altijd goed worden vastgedraaid en regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden vastgezet.
12. Controleer regelmatig alle onderdelen, inclusief schroeven, verbindingen en houten delen, om er zeker van te zijn dat ze stevig en in goede staat zijn. Het niet uitvoeren van regelmatige controles kan gevaarlijk worden. Eventuele extra of vervangende onderdelen moeten worden verkregen bij Tutti Bambini of de distributeur.
13. Het schommelrek kan zowel binnen als tijdelijk buiten worden gebruikt. Vermijd echter bij gebruik buitenshuis het plaatsen van het rek op plekken die worden blootgesteld aan extreme weersomstandigheden, zoals direct zonlicht, regen of sneeuw, die de integriteit van het hout kunnen aantasten. Bewaar het schommelrek op een droge en koele plaats wanneer het niet wordt gebruikt. Blootstelling aan vocht, extreme hitte of direct zonlicht kan ervoor zorgen dat het hout kromtrekt, barst of verzwakt, wat kan leiden tot mogelijke veiligheidsrisico's.
14. Leer kinderen hoe ze het schommelrek veilig kunnen gebruiken. Wanneer het als klimboog wordt gebruikt, zorg ervoor dat ze begrijpen dat ze één trede tegelijk moeten beklimmen, zich stevig aan het rek moeten vasthouden en niet van het rek mogen springen om vallen te voorkomen.
15. Houd de omgeving rond het schommelrek vrij van gevaarlijke voorwerpen zoals scherpe gereedschappen of andere obstakels die letsel kunnen veroorzaken.
16. Zorg ervoor dat kinderen geschikte kleding dragen die niet aan het rek kan blijven haken.
17. Pas het schommelrek op geen enkele manier aan. Niet-toegestane aanpassingen kunnen leiden tot instabiliteit of structureel falen.
18. Reinig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schurende schoonmaakmiddelen die het hout kunnen beschadigen.
19. Bewaar het kussen op een droge en geventileerde plaats wanneer het niet in gebruik is om de kwaliteit van de materialen te behouden en schade te voorkomen.
20. De kussenhoes is afneembaar en machinewasbaar op 30 °C. Niet bleken, niet in de droger drogen en niet strijken. Laat aan de lucht drogen om de kwaliteit en het uiterlijk te behouden.



Важная информация о безопасности . ХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей, чтобы избежать риска удушья или травм.
2. Внимание. Безопасность вашего ребёнка — это ваша ответственность. Сборка должна выполняться взрослым. Убедитесь, что все детали надёжно закреплены, прежде чем разрешать детям пользоваться качающейся рамой. Убедитесь, что подушка прочно закреплена с помощью липучек перед использованием. Неправильное крепление может привести к травмам. Внимательно следуйте инструкциям по сборке, чтобы предотвратить нестабильность или поломку.
3. Внимание. Всегда проверяйте, что липучки полностью закреплены, а подушка устойчива, прежде чем позволять детям пользоваться качающейся рамой/дугой.
4. Всегда присматривайте за детьми, когда они используют качающуюся раму и подушку. Никогда не оставляйте детей без присмотра во время игры на раме.
5. Внимание. Эта качающаяся рама и подушка предназначены для детей в возрасте от 2 до 6 лет. Убедитесь, что дети, использующие раму, находятся в рекомендованном возрастном диапазоне.
6. Внимание. Качающаяся рама рассчитана на максимальный вес 30 кг. Не позволяйте детям или предметам, превышающим этот вес, использовать или находиться на раме.
7. Внимание. Только для домашнего использования.
8. Установите качающуюся раму на ровной поверхности, как минимум в 2 м от любых строений или препятствий, таких как забор, гараж, дом, нависающие ветки, бельевые верёвки или электрические провода.
9. Не размещайте раму на неровной поверхности, рядом с лестницей или склонами, где она может опрокинуться. Качающаяся рама не должна устанавливаться на бетон, асфальт или другие твёрдые поверхности.
10. Перед каждым использованием проверяйте раму на наличие признаков износа, повреждений или нестабильности. Прекратите использование, если какая-либо часть выглядит повреждённой или небезопасной.
11. Все крепления должны быть всегда правильно затянуты и регулярно проверяться и при необходимости подтягиваться.
12. Регулярно проверяйте все компоненты, включая винты, соединения и деревянные детали, чтобы убедиться, что они надёжны и находятся в хорошем состоянии. Отсутствие регулярных проверок может привести к опасности. Все дополнительные или заменяющие детали должны быть получены у Tutti Bambini или его дистрибьютора.
13. Качающаяся рама может использоваться как в помещении, так и временно на улице. Однако при использовании на улице избегайте размещения рамы в местах, подверженных экстремальным погодным условиям, таким как прямые солнечные лучи, дождь или снег, которые могут повлиять на целостность древесины. Храните раму в сухом и прохладном месте, когда она не используется. Воздействие влаги, экстремальной жары или прямых солнечных лучей может привести к деформации, трещинам или ослаблению древесины, создавая потенциальные риски для безопасности.
14. Научите детей безопасному использованию качающейся рамы. При использовании её как дуги для лазания убедитесь, что они понимают: нужно подниматься по одной ступеньке, крепко держаться за раму и избегать прыжков с неё, чтобы предотвратить падения.
15. Держите зону вокруг качающейся рамы свободной от опасных предметов, таких как острые инструменты или другие препятствия, которые могут вызвать травмы.
16. Убедитесь, что дети носят подходящую одежду, которая не может зацепиться за раму.
17. Не изменяйте качающуюся раму никаким образом. Несанкционированные изменения могут привести к нестабильности или разрушению конструкции.
18. Протирайте влажной тканью с мягким моющим средством. Избегайте использования агрессивных химикатов или абразивных чистящих средств, которые могут повредить древесину.
19. Храните подушку в сухом и проветриваемом месте, когда она не используется, чтобы сохранить качество материалов и предотвратить повреждения.
20. Чехол подушки съёмный и может стираться в машине при 30 °C. Не отбеливать, не сушить в сушилке и не гладить. Сушить на воздухе, чтобы сохранить качество и внешний вид.




جنتنم لبا بيكرت لبق ةي انعب أرقا. أل بقتسم اهي ل عو ج ر ل ل ا ه ب ظ ف ت ح ا . ة م ا ه نام ا ت ا م و ل م ع
ه م ا د خ ت س ا و

1. ة با ص ا ل ا و ا ق ا ن ت خ ا ل ا ر ط خ ب ن ج ت ل ل ا ف ا ط ا ل ا ل و ا ن ت م ن ع ا د ي ع ب ف ي ل غ ت ل ا د ا و م ع ي م ج ب ظ ف ت ح ا
2. ل ب ق م ا ك ح ا ب ء ا ز ج ا ل ا ع ي م ج ت ي ب ث ت ن م د ك ا ت . ع ي م ج ت ل ا ة ي ل م ع ب غ ل ا ب ص خ ش م و ق ي ن ا ب ج ي . ك ت ي ل و و س م ي ه ك ل ف ط ة م ا ل س . ر ي ذ ح ت
ي د و ي د ق . م ا د خ ت س ا ل ا ل ب ق و ر ك ل ي ف ل ا ة ط ر ش ا م ا د خ ت س ا ب م ا ك ح ا ب ة د ا س و ل ا ت ي ب ث ت ن م د ك ا ت . ز ا ز ه ل ا ر ا ط ا ل ا م ا د خ ت س ا ب ل ا ف ا ط ا ل ل ح ا م س ل ا
ر س ك ل ا و ا ر ا ر ق ت س ا ل ا م د ع ب ن ج ت ل ة ي ا ن ع ب ع ي م ج ت ل ا ت ا م ي ل ع ت ع ب ت ا . ة با ص ا ل ا ل ا ح ي ح ص ل ا ت ي ب ث ت ل م د ع
3. ر ا ط ا ل ا م ا د خ ت س ا ب ل ا ف ا ط ا ل ل ح ا م س ل ا ل ب ق ة ر ق ت س م ة د ا س و ل ا ن ا و ل م ا ك ل ا ب ة ت ب ث م و ر ك ل ي ف ل ا ة ط ر ش ا ن ا م ا م ا ة ا د ق ق ح ت . ر ي ذ ح ت
س و ق ل ا / ز ا ز ه ل ا
4. ر ا ط ا ل ا ل ع ب ع ل ل ا ء ا ن ث ا ة ب ق ا ر م ن و د ا د ب ا ل ا ف ا ط ا ل ا ك ر ت ت ا ل . ة د ا س و ل ا و ز ا ز ه ل ا ر a ط a ل l م ه م ا د خ ت س a د ن ع ا م ا ة ل ا ف ا ط a ل l ب ق a ر
5. ر a ط a l l ن و م د خ ت س ي ن ي ذ l a ل a ف a ط a l l ن ا ن م د ك a ت . ت a و ن س 6 ي l l ن ي ت ن س ر م ع ن م l a ف a ط a l l ة د a س و l a و ز a ز ه l a ر a ط a l l ا ذ ه م ي م ص ت م ت . ر ي ذ ح ت
ا ه ب ي ص و م l a ة ي ر م ع l a ة ي ر م ع l a ن م ض
6. و ا م a د خ ت S a B د ح l a ا ذ ه Z o a J t t ي l l a م a S J a l a و a ل a ف a ط a l l ح م S t a l . م ج ك 30 ه ر د ق ي ص ق ا ا ن ز و م ع د ي ل Z a Z h l a R a ط a l l a م ي M ص T م ت . ر ي ذ ح ت
R a ط a l l a ي ل ع ا ه ع و
7. ط ق ق ي ل Z n M l a M a D X T S a l l . ر ي ذ ح ت
8. ع و ر ف l a و a L Z n M l a و a B a R M l a و a J a i S l a ل ث م ق ي ا ع و a ل ك ي ه ي a ن م ن ي ر T M ن ع ل Q ي a l د ع ب ي ل ع و T S M ح ط S ي ل ع Z a Z h l a R a ط a l l a ع و
ا ة ي ا B r e K l a K a l S a l a و a L i S y G l a B a C و a ة ي l d T M l a
9. ي ل ع R a ط a l l a ت ي B T B ج ي a l . ب ل ق N ي N a N K M ي T h i C T a r D C h N M l a و a M l a S l a N M B r Q l a B و a ة ي o T S M R y G Z r a Y l E R a ط a l l a ع و ض T a l
ا ي ر X a ة B l S C H ط S a Y a و a T l S a l a و a ة N a S R X l a
10. ا ف l a T ء Z ج ي a D B ا ذ l M a D X T S a l a N E F Q o T . R a R Q T S a M D E C و a F l T و a L K a T T a M a l E D o J o M D E C N M D K a T l l R a ط a l l a V C H F a , M a D X T S a l K L B Q
N M A R y G و a
11. ة ج ا ح l a D N E a H D S ة D a C و a M a Z T N a B a H V C H F o T a l S o l a E y M J T b R M a K H a M a D B J
12. ء a R J M D E C . ة D i J E L a C Y F o E N M a H N a N M D K a T l l ة ي B S H X l a ء a Z J a l a و a T a l S o l a و a Y G a R B l a K l Z Y F M B T a N o K M l a E y M J N M a Z T N a B Q C H T
a H e Z o M و a T u t t i B a m b i n i N M ة L y D B و a ة ي F a Z l a ء a Z J a Y i L E L o V C H l a B J . ا R T X L K S h i D Q ة M Z T N M l a T a V o C H F l a
13. ب ض ر ع M Q T a N M Y F H E Z o B N J T , J R a X l a Y F H M a D X T S a D N E , K l Z E M o . Q l L T l a ء a o H l a Y F a T Q o M و a L Z n M l a L X a Z a Z h l a R a ط a l l a M a D X T S a N K M y
F a J N a K M Y F R a ط a l l a Z F C H a . B S H X l a E M a S Y l E R T o U T D Q Y T l a o , J L T l a و a R T M l a و a ة R S a B M l a S M S h l a E C S a L T M ة ي S a Q ة ي o J F o R Z l
B S H X l a J a J o E a Y l l ة R S a B M l a S M S h l a E C S a و a ة D i D S h l a ة R a R C h l a و a ة B o T R l l Z R E T l a Y D o Y N a N K M y . M a D X T S a l a D i Q N o K y a l a M D N E D R a B o
ة M a S l a Y l E E l M T C H M R a X M Y l l Y D o Y a M , H F a C Z l a و a H Q C S T و a
14. ة و ط X B ة و ط X D o E C V l a ة R o R u Z N o M H F y M H N a N M D K a T , Q l S T l l S o Q K H M a D X T S a D N E . N a M a B Z a Z h l a R a ط a l l a M a D X T S a ة ي F y K l a F a ط a l l a M L E C
T o Q S l a E N M l a H M Z F Q l a B N J T o , M a K H a B R a ط a l l a B K a S M l a o
15. ة با ص ا ل ا B B S T D Q Y T l a Y R X a l a T a B Q E l a و a ة D a C h l a T a o D a l a L T M ة R T X l a ء a Y S a l a N M ة ي L a X Z a Z h l a R a ط a l l a B ة ط ي C H M l a ة Q T N M l a Q B a
16. R a ط a l l a B Q l E T a l ة B S a N M S B a l M N o D T R i l a F a ط a l l a N a N M D K a T
17. Y l K y H L S H F و a R a R Q T S a l a M D E C Y l l a H B C R V M l a R y G T a l Y D E T l a Y D o T D Q . L a K S a l a N M L K S Y a B Z a Z h l a R a ط a l l a L y D E T B M Q T a l
F l T T D Q Y T l a E T S H K l a F y Z N T l a D a o M و a ة ي S a Q l a ة ي a i M y K l a D a o M l a M a D X T S a B N J T . F y T l F Z N M o ة L l B M S h a M Q ة E C T Q B F a Z N
B S H X l a
19. F l T l a E N M o D a o M l a ة D o J Y l E Z a F a C H l l M a D X T S a l a D i Q N o K T a l a M D N E ة ي o H T l a D y J o F a J N a K M Y F ة D a S o l a Z F C H a
20. a o K T a o , F a F J M l a Y F a H F J T a l o , Z y B M l a M E C T S T a l . ة ي o i M ة J R D 30 D N E ة L a S G l a Y F L y S y G l a o ة L a Z l l l B a Q ة D a S o l a ء a T G
R e Z M l a o ة D o J a Y l E Z a F a C H l l a o H l a Y F a H F J

CN 重要安全信息。请妥善保存以备将来参考。在组装和使用产品之前请仔细阅读。

1. 将所有包装材料放在儿童接触不到的地方，以避免窒息或受伤的风险。
2. 警告。您孩子的安全是您的责任。必须由成人进行组装。在允许儿童使用摇摆架之前，请确保所有部件均已牢固固定。使用前请确保坐垫已用魔术贴带牢固固定。未正确固定可能会导致受伤。请仔细遵循组装说明，以防止不稳定或损坏。
3. 警告。在允许儿童使用摇摆架/攀爬弧之前，请始终检查魔术贴带是否完全粘牢，并确保坐垫稳定。
4. 当儿童使用摇摆架和坐垫时，请始终进行看护。切勿在儿童在架子上玩耍时让他们无人看管。
5. 警告。本摇摆架和坐垫适用于 2 至 6 岁的儿童。请确保使用该架子的儿童在推荐的年龄范围内。
6. 警告。该摇摆架的最大承重为 30 公斤。不要让超过此重量限制的儿童或物品使用或放置在架子上。
7. 警告。仅限家庭使用。
8. 将摇摆架放在平坦的表面上，并与任何建筑物或障碍物保持至少 2 米的距离，例如围栏、车库、房屋、悬挂的树枝、晾衣绳或电线。
9. 不要将架子放置在不平的地面、楼梯附近或斜坡上，以免倾倒。不得将其安装在混凝土、沥青或其他硬质表面上。
10. 每次使用前，请检查摇摆架是否有磨损、损坏或不稳定的迹象。如果任何部件看起来损坏或不安全，请立即停止使用。
11. 所有组装配件必须始终正确拧紧，并应定期检查和根据需要重新拧紧。
12. 定期检查所有部件，包括螺丝、接头和木质部分，以确保它们牢固且状况良好。未进行定期检查可能会带来危险。任何额外或替换部件应从 Tutti Bambini 或其分销商处获得。
13. 摇摆架可在室内或临时户外使用。但是，在户外使用时，请避免将其放置在暴露于极端天气的区域，例如阳光直射、雨水或雪，这些可能会影响木材的完整性。不使用时，请将摇摆架存放在干燥阴凉的地方。暴露于潮湿、极端高温或阳光直射可能导致木材变形、开裂或变弱，从而带来潜在的安全隐患。
14. 教导儿童如何安全使用摇摆架。当用作攀爬弧时，请确保他们明白要一次只爬一步，牢牢抓住架子，并避免从架子上跳下以防止摔倒。
15. 保持摇摆架周围区域没有危险物品，例如锋利的工具或其他可能导致受伤的障碍物。
16. 确保儿童穿着合适的衣物，以免挂到架子上。
17. 请勿以任何方式改装摇摆架。未经授权的改装可能导致不稳定或结构失效。
18. 用湿布和温和的清洁剂擦拭。避免使用强力化学品或磨蚀性清洁剂，以免损坏木材。
19. 在不使用时，请将坐垫存放在干燥通风的地方，以保持材料质量并防止损坏。
20. 坐垫套可拆卸，并可在 30° C 下机洗。不要漂白，不要烘干，不要熨烫。请自然晾干以保持质量和外观。



Whether it's peaceful naps
or wild playtime energy—
we're here for it.

Tag @tuttibambiniuk to share the love.



Tutti Bambini

1068 High Road, London, N20 0QP

E: support@tuttibambini.com

T: +44(0)208 3685800

www.tuttibambini.com

 This product complies with European Safety Standard EN71.





tutti
bambini

www.tuttibambini.com

